



GUIDE DE L'ESCALE

Marina Guide

Port Chantereyne
CHERBOURG



BIENVENUE À PORT CHANTEREYNE

Welcome to Port Chantereyne

Port Chantereyne est la marina la plus importante de la façade Manche et présente de nombreux atouts :

- Accessible 24h/24 sans contrainte de marée
- Marina protégée dans la plus grande rade artificielle d'Europe
- Port en eau profonde offrant une grande capacité d'accueil avec 1 600 anneaux dont 150 places visiteurs
- Idéalement situé au cœur de la Manche proche de l'Angleterre, des îles anglo-normandes et de la Bretagne
- Labellisé Gold Anchors, Pavillon Bleu et Qualité Plaisance
- Situé à proximité du centre-ville de Cherbourg-en-Cotentin
- Port de plaisance d'accueil d'événements nautiques d'envergure internationale, comme la Rolex Fastnet Race

Port Chantereyne is the largest marina on the Normandy Channel coast and is unique by all the advantages it offers:

- Accessible 24 hours a day with no tide or weather restrictions
- Well protected marina in Europe's largest artificial harbour
- Deep water harbour with a total of 1,600 berths, 150 of which are designated for visitors
- Ideally positioned on the Channel coast, close to England, the Channel Islands and Brittany
- Awarded service quality labels: Gold Anchors, Qualité Plaisance and Pavillon Bleu
- Located near to the city center of Cherbourg-en-Cotentin
- Host to several nautical events, such as the Rolex Fastnet race

SOMMAIRE

4		Services du Port Chantereyne <i>Port Chantereyne services</i>
23		Professionnels, associations et activités sur le Port Chantereyne <i>Chandleries, clubs and activities in Port Chantereyne</i>
34		Location de bateaux <i>Boat rental</i>
38		Découvrir Cherbourg-en-Cotentin <i>Explore Cherbourg-en-Cotentin</i>
60		Informations touristiques aux alentours de Cherbourg-en-Cotentin <i>Tourism in and around Cherbourg-en-Cotentin</i>
64		Charte des plaisanciers du Pavillon Bleu <i>Blue Flag code of conduct for marina users</i>
67		Numéros utiles et numéros d'urgence <i>Emergency and other useful telephone numbers</i>



Services du
PORT
~
CHANTEREYNE

Port Chantereyne Services







— Pontons visiteurs
Visitors pontoons

— Ponton d'attente
Waiting pontoon

• Échelle devant chaque pieu
Ladder on each post

• Extincteurs à intervalles réguliers
Fire extinguishers on regular intervals

• Bouée en début de chaque ponton
Buoy at the start of each pontoon



BUREAU DU PORT MARINA RECEPTION



Douche
Showers



Sanitaires
Sanitary blocks



Bacs à vaisselle
Washing-up area



Informations
Pavillon Bleu
Blue Flag information



Défibrillateur
Defibrillator



Station carburant 24h/24
Automatic fuel station



Pompes à eaux
noires et grises
*Pumpouts for black and
grey water*



Zone technique,
élévateur à bateaux
jusqu'à 40 tonnes et mât
de charge de 600 kilos
*Boatyard, travel lift up to
40 tons and mast crane
of 600 kg*



Aire de carénage avec
débourdeur / séparateur
*Careen area with dirty
water separator*



Location de vélos
électriques
Electrical bike rental



Trousse de secours
First aid kit

PROFESSIONNELS CHANDLERIES AND SHIPCHANDLERS



Accastilleurs, chantiers navals
Chandleries, marine engineers



Voileries
Sailmakers



Agence de location de bateaux
Yacht charter agency

TERRE-PLEIN / DRY DOCK



Cale de mise à l'eau
Slipway



Aire de carénage avec
débourdeur / séparateur
Careen area with dirty water separator

POINT PROPRE



Récupérateur de batteries usagées
Used batteries container



Récupérateur pots de peinture
et déchets souillés
Used paint pot container and soiled waste



Conteneur à huiles usagées
Waste oil container

LOISIRS / LEISURE



Hôtel
Hotel



Bowling
Bowling alley



Restaurant
Restaurant



Base nautique
(voile et aviron de mer)
Sailing and rowling club



Piscine et espace détente
(sauna, hammam et jacuzzi)
*Swimming pool with sauna,
hammam and jacuzzi*



Accès Wi-Fi sur tous les pontons
WiFi access on all the pontoons



Conteneur à tri sélectif
• Bac bleu : ordures ménagères
• Bac jaune : papier, cartons, plastique
• Conteneur à verre : bouteilles et pots

Recycling and waste treatment:

• Blue container: household rubbish
• Yellow container: paper, cardboard,
plastic
• Glass recycling container:
bottles and jars



Accès handicapés
Disabled access



Laverie automatique
Launderette

ARRIVÉE

Arrival



LE BUREAU DU PORT

Marina reception

Lors de votre arrivée dans le port, contactez le bureau du port par VHF sur le canal 9 pour l'attribution d'une place de port. Merci de vous présenter ensuite au bureau du port avec les papiers du bateau pour l'enregistrement.

Les escales commencent et se terminent à midi. Une escale de moins de 4 heures sera facturée 50% du tarif journalier.

On arrival in the harbour, please call the marina reception on VHF channel 9 for a berth allocation, then kindly register with the marina reception; you will need to take your vessel documentation with you.

A standard 24-hour stopover starts and finishes at mid-day. A stopover of less than 4 hours will be charged at 50% of the daily rate.

Bureau du port
Marina reception ↘



HORAIRES D'OUVERTURE DU BUREAU DU PORT

1^{er} octobre - 31 mars :

- Du lundi au samedi :
8h - 12h / 13h30 - 17h
- Dimanche et jour férié : fermé

Avril et septembre :

- Du lundi au samedi : 8h - 19h
- Dimanche et jour férié :
9h - 12h30 / 14h - 18h

Mai et juin :

- Du lundi au samedi : 8h - 20h
- Dimanche et jour férié :
9h - 12h30 / 14h - 18h

Juillet et août :

Tous les jours 8h - 21h



En dehors des heures d'ouverture
du bureau du port, le service d'astreinte
est joignable 24h/24
en cas d'urgence au 06 87 71 09 22.

MARINA RECEPTION OPENING TIMES

1st October to 31st March:

- Monday to Saturday:
8am - 12pm / 1.30pm - 5pm
- Sunday and bank holidays:
closed

April and September:

- Monday to Saturday:
8am - 7pm
- Sunday and bank holidays:
9am - 12.30pm / 2pm - 6pm

May and June:

- Monday to Saturday:
8am - 8pm
- Sunday and bank holidays:
9am - 12.30pm / 2pm - 6pm

July and August:

Daily 8am - 9pm



*Outside of the marina reception
opening hours, please contact the
on-call service on +33 (0)6 87 71 09 22
in case of emergency.*

PONTONS VISITEURS

Visitor's pontoons

PONTON PONTOON	LONGUEUR BATEAUX BOAT LENGTH
Ponton d'attente <i>Waiting pontoon</i>	Max. 25 m
H Nord <i>H North</i>	Max. 25 m
P	9 - 12 m
Q Ouest <i>Q West</i>	12 - 14 m
Q Est <i>Q East</i>	Max. 25 m

Les bateaux de plus de 25 m peuvent être accueillis dans le bassin du Commerce quai Alexandre III, accessible par un pont tournant, l'ouverture se faisant une heure avant et une heure après la pleine mer. Le paiement de la redevance de stationnement est à effectuer au bureau du Port Chantereyne en espèces ou par chèque français.

.....

Yachts of more than 25 m in length can moor in the Bassin du Commerce, which is accessible by the swing bridge, which opens an hour before and an hour after high tide. The berthing fees have to be paid by cash at the Port Chantereyne marina reception.

SERVICES ET ÉQUIPEMENTS

Services and equipments



EAU POTABLE

FRESH WATER SUPPLY

- Points d'eau douce sur pontons
- Utilisation d'eau potable comprise dans la taxe de port

.....
• Drinking water available on pontoons
• Use of fresh water included in the berthing fee

ÉLECTRICITÉ

ELECTRICITY

- Bornes électriques disponibles sur les pontons en 220V et 10 ou 16A
- Utilisation d'électricité comprise dans la taxe de port
- Sur demande, activation possible sur certains pontons d'une puissance de 32 A (service facturé en supplément)

.....
• Electricity points available on all pontoons in 220V and in 10A or 16A
• Cost of electricity included in the berthing fee
• 32A electricity points available on request on some of the visitor pontoons (service charged extra)

SANITAIRES

SANITARY FACILITIES

- Sanitaires au bureau du port avec accès PMR
- Espace bébé et local à vaisselle
- Accessibles aux horaires d'ouverture du bureau du port ou 24h/24 avec un code disponible à l'accueil et imprimé en bas de votre reçu
- Sanitaires flottants accessibles sur le ponton de liaison entre les pontons N et P, entre les pontons F et G et au quai de Caligny au ponton R avec un code à retirer au bureau du port

.....
• Sanitary facilities at the marina reception accessible to persons with reduced mobility
• Nursery and washing up areas
• Accessible during the marina reception opening hours or 24 hours a day with a code available at reception and printed at the bottom of your receipt
• Floating toilets accessible on the pontoon linking pontoons N and P, between pontoons F and G and on the R pontoon on quai de Caligny with a code to be obtained from the marina reception

PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES WEATHER FORECASTS

- Bulletins de prévisions météorologiques affichés au bureau du port
- Écran avec affichage des prévisions météorologiques locales situé dans le hall d'accueil (24h/24)

-
- *Weather forecasts posted in the marina reception*
 - *Animated local weather forecast screen in reception hall*

STATION CARBURANT FUEL STATION

- Station carburant (gazole et super sans-plomb 98) située près du bureau du port et du ponton J
- Merci de vous adresser à l'accueil du bureau du port pendant les heures d'ouvertures
- Paiement à la pompe par CB 24h/24 (montant maximum 300 €)

-
- *Fuel station (diesel and super unleaded 98) located near the marina reception and pontoon J*
 - *During office hours, kindly call at the marina reception*
 - *Payment at the pump by credit card 24/24 (maximum amount 300 €)*



WI-FI

- Internet gratuit sur les pontons et dans le hall d'accueil du bureau du port
- Code d'accès disponible au bureau du port

Les utilisateurs du réseau Wi-Fi s'engagent à respecter la législation en vigueur, notamment en s'abstenant de tout téléchargement illégal. Pour tout problème concernant la Wi-Fi, contacter la hotline du prestataire Nomosphère au 0892 430 026 (0,40 € la minute plus prix d'un appel normal).

-
- *Free Internet access on pontoons and in the marina reception*
 - *Access code available from the marina reception*

Wi-Fi users should respect current legislation relating to downloading of matériel and not download anything illegal. For any issues with the Wi-Fi network, please contact the Nomosphère helpline on +33 (0)892 430 026 (€0.40 per minute plus the cost of a standard call)



MOYENS DE PAIEMENT PAYMENT METHODS

- Tarifs du port Chantereyne disponibles sur le site internet du port : portchantereyne.fr
- Paiement des prestations portuaires possible en espèce, par CB, par chèque français, en ligne sur le site internet du port rubrique « services et démarches » et par virement (RIB sur demande au bureau du port)

-
- *Port Chantereyne tariffs available from the marina website: portchantereyne.fr*
 - *Payment for marina services in cash, by credit card, online on the marina website under "Services and procedures" or by bank transfer (bank details available on request from the marina reception)*

LAVERIE AUTOMATIQUE LAUNDRY FACILITIES

- Laverie automatique ouverte 7j/7, de 7h à 21h, près du bureau du port
 - Monnayeur à disposition dans le local de la laverie
 - Contacter M. Lanaret au 07 44 87 56 67 pour tout renseignement complémentaire
-
- *Self-service launderette available 7/7, from 7am to 9pm near the marina reception*
 - *Change machine available in the launderette area*
 - *For further information, contact Mr Lanaret on +33 (0)7 44 87 56 67*

CHARIOTS D'AVITAILLEMENT TROLLEYS

- Chariots d'avitaillement disponibles près de la station carburant
- S'adresser à l'accueil du bureau du port pour les utiliser

.....

• Trolleys located near the fuel station available for use by boat owners

• Please enquire at the marina reception

LOCATION DE VÉLOS BIKE RENTAL

- Vélos à assistance électrique, d'une autonomie d'environ 60 km, disponibles à la location auprès de l'accueil du bureau du port
- Tarifs de location disponibles à l'accueil du bureau du port ou sur le site internet du Port Chantereyne

.....

• Electrically assisted bikes, with a range of around 60km, available for hire from the marina reception

• Rental rates available from the marina reception or on the marina website

ACCESSIBILITÉ DISABLED ACCESS

- Accès PMR aux pontons H, J, K, N et Q, ainsi que dans les sanitaires
- Potence d'embarquement disponible sur demande sur le ponton Q
- Ascenseur situé près du bureau du port pour l'accès à la terrasse du Yacht Club et au restaurant l'Equipage

.....

• Disabled access to pontoons H, J, K, N and Q, as well as to the sanitary facilities

• Hoist for disabled sailors available on request on Q pontoon

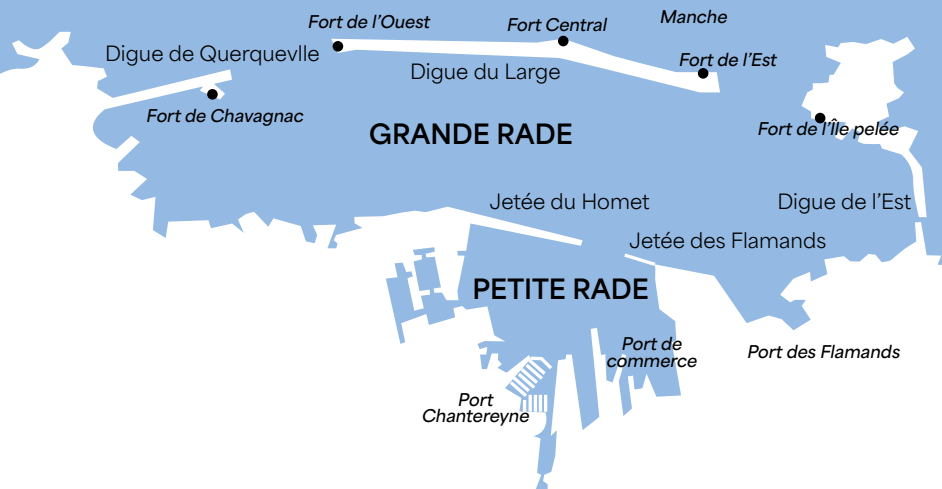
• Lift in service near the marina reception to access the terrace of the Yacht Club and l'Equipage restaurant



LIMITES DE VITESSE SPEED LIMITS

- 14 nœuds dans la grande rade
- 8 nœuds dans la petite rade
- 3 nœuds dans le port de plaisance

- 14 knots within the wider harbour
- 8 knots in the inner harbour
- 3 knots in the marina



LIVRAISON COURSES SUR LE PORT SHOPPING DELIVERIES TO THE MARINA

- Livraisons sur le port proposées par certains supermarchés et commerces de Cherbourg-en-Cotentin
- Renseignement auprès du bureau du port

- Shopping deliveries to the marina by some Cherbourg supermarkets and shops
- Information from the marina reception

SÉCURITÉ SAFETY

- Extincteurs et bouées de sauvetage situés à intervalles réguliers sur les pontons
- Échelles de secours localisées devant chaque pieu des pontons
- Trousse de secours disponible au bureau du port
- Système de vidéosurveillance 24h/24

-
- *Fire extinguishers and life buoys located at regular intervals along the pontoons*
 - *Rescue ladders at each pontoon post*
 - *First-aid kit available from the marina reception*
 - *24-hour video surveillance system also in place*

COURRIER | MAIL

- Utilisation de l'adresse du bureau du port pour recevoir votre courrier et vos colis en précisant votre nom et le nom de votre bateau sur l'enveloppe ou le colis

-
- *Use the port office address to receive your mail, specifying your name and the name of your boat on the envelope or parcel*



STATIONNEMENT AUTOMOBILE CAR PARKING

- Parking gratuit sur le port à disposition des plaisanciers
- Durée du stationnement limitée à 7 jours
- Parking payant Napoléon, proche du port, pour des durées au-delà de 7 jours

-
- *Free car park in the harbour area*
 - *Parking limited to a maximum of 7 days*
 - *Pay Napoleon car-park for longer stays*



CALE DE MISE À L'EAU SLIPWAY

- Cale de mise à l'eau en accès libre près de la base nautique
- Carénage interdit conformément à la législation

-
- *Free-access slipway near the sailing and rowing club*
 - *No careening allowed in this area in line with current legislation*

GAZ | GAS

- Bouteilles de gaz de type Butane (2,75kg et 1,80kg) disponibles à la vente chez les accastilleurs du Port Chantereyne
-
- *Butane gas bottles of 2,75 kg and 1.80 kg available from the chandleries in Port Chantereyne*

IMMIGRATION IMMIGRATION CONTROL

- Présentation du passeport au Service Départemental de Police aux Frontières pour chaque plaisancier ressortissant de pays n'appartenant ni à l'espace Schengen ni à l'Union Européenne
- Sessions de compostage des passeports organisées au bureau du port. Renseignement auprès de l'accueil du port de plaisance

-
- *Passports to be presented to the Service Départemental de Police aux Frontières for all yachtsmen from countries outside the Schengen area and the EU*
 - *Passport stamping sessions organized in the marina reception. Please enquire to the marina staff*

27 rue Dom Pedro
Cherbourg-en-Cotentin
Ouvert 24h/24
Open 24 hours a day
+33 (0)2 33 88 72 20

REMORQUAGE TOWING

En cas d'avarie ou d'impossibilité de manœuvrer dans le port de plaisance, contactez le bureau du port pour un remorquage. Tarif disponible sur demande et sur le site internet du port.

.....

In case of vessel damage or breakdown within the marina, kindly contact the marina reception for towing assistance. Price available on request and on the marina website.

OPÉRATION « JE NAVIGUE, JE TRIE »

Dans le cadre de l'opération « Je navigue, je trie », dédiée à la prévention des déchets marins et au développement du recyclage, distribution de sacs de tri sélectif aux plaisanciers visiteurs lors de leur enregistrement.

.....

As part of the "Je navigue, je trie" (I sail, I sort) operation, dedicated to the prevention of marine litter and the development of recycling, distribution of bin-bags to visiting yachtsmen when registering for their stay

LABELS QUALITÉ SERVICE QUALITY LABEL

Pavillon Bleu
5 ancres Gold Anchors
5 anneaux Qualité Plaisance



ENVIRONNEMENT ENVIRONNEMENT

- Eco-label Pavillon Bleu depuis 2022
- Zones de tri sélectif sur les quais d'Artimon et de la Hune, ainsi que près de la station carburant :
 - > Déchets alimentaires : ordures ménagères
 - > Déchets recyclables : bouteilles, flacons, bidons en plastique, briques alimentaires, papiers, boîtes et cartons même salis par les aliments, gobelets, assiettes jetables et boîtes métalliques
 - > Bouteilles, flacons et pots en verre
- Système de pompage des eaux noires, des eaux de cale et de vidange moteur situé près de la station carburant
- « Point propre » réservé aux usagers du port situé à l'entrée du terre-plein du port pour la collecte des déchets spéciaux et dangereux : huiles usagées, chiffons souillés, pots de peinture vides, batterie et piles usagées
- Recyclage des fusées chez les accastilleurs Cherbourg Marine, AC Nautisme et Cherbourg Plaisance
- Proposition de récupération de gilets de sauvetages, de radeaux et de fusées périmées par le lycée professionnel maritime et aquacole de Cherbourg-en-Cotentin.
Tél : 02 33 88 57 10

- Eco-label Pavillon Bleu since 2022
- Waste collection areas on the quai d'artimon et quai de la Hune, as well as near the fuel station :
 - > Food waste: household refuse
 - > Recyclable waste: plastic bottles, flasks, cans, food bricks, paper, cans and cardboard (even if soiled by food), disposable cups, plates and cans
 - > Glass bottles and jars
- Pump-outs for toilets, bilges and engine oil located near the fuel station
- Designated collect area, reserved to marina users only, located at the entrance of the boatyard for the disposal of special and dangerous waste: used oil, dirty rags, empty paint pots and used batteries
- Recycling of marine distress flares at the Cherbourg Marine, AC Nautisme and Cherbourg Plaisance chandleries
- Collect of lifejackets, rafts and out of date distress flares at the Cherbourg-en-Cotentin professional marine and aquaculture high school
Tel: +33 (0)2 33 88 57 10



ZONE TECHNIQUE BOATYARD

- Élévateur à bateaux de 40t
 - > Rendez-vous de grutage à prendre au bureau du port
 - > Position des sangles et calage sur ber par le propriétaire ou son représentant
 - > Location des bers auprès des professionnels du Port Chantereyne
 - > Signature du contrat annuel ou de grutage, paiement de la prestation et attestation d'assurance à jour obligatoires avant la manœuvre
- Grutage de catamarans et de bateaux de plus de 40t assurés sur le terre-plein des Mielles.
Contact : Christophe Fouquet
christophe.fouquet@portsdenormandie.fr
Tél : 06 46 52 98 84
- Bigue à mater de 600 kg en libre-service
- Aire de carénage équipée d'un débourbeur-déshuileur près de l'estacade
- Terre-plein de 100 places avec une aire de carénage équipée d'un dispositif de récupération des effluents
- Stationnement des bers et remorques possible sur autorisation du bureau du port et dans la limite des places disponibles. Prix disponibles à l'accueil du bureau du port

- 40t boat lift
 - > Lifting arrangement with the marina reception
 - > Boat owner or his/her representative responsible for the fixing of straps and positioning on cradles
 - > Cradle hiring from the chandleries in Port Chantereyne
 - > Signature of the annual or lift contract, payment for the service and up-to-date insurance certificate required before the manœuvre
- Lift of catamarans and boats over 40t carried out on the Mielles Dock.
Contact: Christophe Fouquet
christophe.fouquet@portsdenormandie.fr
Boatyard: Lift of catamaran
tél : +33 (0)6 46 52 98 84
- Self-service 600kg mast crane
- Careening area equipped with a dirty water separator near the landing stage
- 100-place dry dock with a careening area equipped with a water dirty separator
- Parking of cradles and trailers with the authorization of the marina office and within the limit of available places. Prices available from the marina reception

PASS-PORTS ESCALES

Pour les abonnés annuels :

- Achat d'une carte auprès du bureau du port pour bénéficier de nuitées gratuites dans le réseau

Pour les visiteurs détenteurs d'une carte :

- 2 nuitées gratuites consécutives lors de leur escale à Port Chantereyne si déclaration de croisière avant midi le jour même

.....
For Port Chantereyne annual berth holders:

- Purchase of a Pass-Ports Escales card from the marina reception to benefit from free overnight stays in the partner marinas

For visitors holding a Pass-Ports Escales card:

- 2 consecutive free nights during their stopover at Port Chantereyne if declaration of their cruise before 11am on the same day



Plus d'informations sur le dispositif et les ports du réseau sur :
pass-ports.com

.....
For more information on the scheme and the marinas in the network:
pass-ports.com





**ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS NAUTIQUES,
DE RALLYES ET RÉGATES**
**ORGANISATION OF NAUTICAL EVENTS,
RALLIES AND REGATTAS**

Très grande capacité d'accueil pour l'organisation d'événements nautiques et de rallies :

- Remise de 10 % sur la taxe de port pour les groupes de 5 bateaux ou plus qui en auront fait la demande au préalable
- Réservation d'un ponton ou d'une partie pour les groupes de bateaux sous réserve de disponibilité
- Accompagnement pour l'organisation des événements :
 - > Réservation de restaurant
 - > Réservation de transport
 - > Dégustation de vin et de fromage
 - > Réservation de visite à La Cité de la Mer et d'autres sites touristiques de Cherbourg-en-Cotentin
 - > Visite des plages du débarquement, de la région de la Hague ou du Val de Saire

Very large capacity marina for organising nautical events and rallies:

- *10% discount on marina fees for groups of 5 or more boats with prior request*
- *Reservation of a pontoon or part of a pontoon for groups of boats, subject to availability*
- *Help with the organisation of rallies with:*
 - > *Restaurant reservations*
 - > *Reservation of transport*
 - > *Wine and cheese tasting*
 - > *Booking visits to La Cité de la Mer and other tourist sites in Cherbourg-en-Cotentin*
 - > *Visits to the D-Day landing beaches, the Hague or the Val de Saire areas*

Professionnels, associations
et activités sur le

PORT - CHANTEREYNE

*Chandleries, clubs and
activities in Port Chantereyne*



CHANTIERS NAVALS ET ACCASTILLEURS

Shipyards and chandleries



AC NAUTISME

Magasin / Shop :
Port de plaisance Chantereyne

Atelier / Workshop :
Z.A. Le Pont, 50690 Martinvast
+33 (0)2 33 94 50 66
+33 (0)6 19 10 52 45
com@france-accastillage.com



ac-nautisme.com
france-accastillage.com
pneumatique-center.com

- Accastilleur France Accastillage
- Concessionnaire Zodiac et moteurs Honda, Marine et Tohatsu
- Atelier situé sur la zone artisanale de Martinvast

- "France Accastillage" chandlery
- Zodiac and Honda, Marine and Tohatsu engines dealer
- Workshop in Martinvast

AXE SAIL

+33 (0)2 33 04 80 50
+33 (0)6 60 98 45 78



info@axesail.com | axesail.com

- Pôle multi-services : Voilerie, Incidence Sails, chantier naval, électronique, sellerie nautique sur-mesure, gréement, matelotage, accastillage
- Expert et distributeur J-Boats
- Courtage de bateaux d'occasion
- Stockage et hivernage de bateau

- Multi-service center : Voilerie, Incidence Sails, shipyard, electronics, made-to-measure cover, rigging, ropework, fittings
- Expert and distributor J Boats
- Brokerage of second hand boats
- Boat storage and winterization

ARIES / AMS MARINE

+33 (0)2 33 01 63 63

+33 (0)6 71 18 69 95



info@aries-bateaux.fr
aries-bateaux.fr

- Agent Alubat, Dufour Yachts, Feeling, Pro Marine et ZAR
- Vente et réparation électricité et électronique de toutes marques
- Refit complet bateaux aluminium, acier, polyester, époxy, aménagements bois et charpente traditionnelle
- Carénages, peintures, soudures, hydro gommage et sablage
- Accastillage, gréement
- Entretien mécanique et dépannage
- Travaux sur bateaux jusqu'à 18 m en atelier couvert et chauffé
- Location de bateaux

-
- *Alubat, Dufour Yachts, Feeling, Pro Marine and ZAR agents*
 - *Sale and repair of all electronic and electrical brands*
 - *Complete fitting out or refit of aluminium, steel and GRP boats, epoxy, wood and traditional frame*
 - *Careening, painting and welding*
 - *Chandlery and rigging*
 - *Mechanical maintenance and break-down repair*
 - *Maintenance work on boats of up to 18 m carried out in a covered workshop*
 - *Yacht charter*

CHERBOURG MARINE

+33 (0)2 33 94 15 50



info@cherbourg-marine.fr
cherbourg-marine.com

- Accastilleur Accastillage Diffusion
 - Vêtements et accessoires marins
 - Équipement du marin et du bateau
 - Motonautisme, cordage, gréement et matelotage, électronique, électricité, accessoires, remorque, peinture et vernis, et matériel de pêche
-
- *Shipchandler Accastillage Diffusion*
 - *Marine clothing and accessories*
 - *Boat and sailor equipment*
 - *Powerboating, rope, rigging and seamanship, electronics, electricity, accessories, trailer, paint and varnish and fishing equipment*



NORMANDIE YACHTING

+33 (0)2 33 52 28 84

+33 (0)6 76 67 17 92



contact@normandie-yachting.com
normandie-yachting.com

- Concessionnaire Beneteau, Ribcraft, Brig, Yanmar et Elvstrom
- Courtage bateaux occasion
- Chantier naval et atelier toutes réparations
- Mécanique in-bord, hors-bord, carénage, gréement, location de bers, électronique et stratification

-
- *Dealer for Beneteau, Ribcraft, Brig, Yanmar and Elvstrom*
 - *Brokerage of second hand boats*
 - *Shipyard and all-repair workshop*
 - *On-board / outboard motor mechanic, careening, cradle hire, electronics and stratification*

L'ATELIER MÉCANIQUE DE LA RADE

+33 (0)2 33 04 67 50



contact@amr-services.com
amr-services.com

- Atelier de réparation mécanique hors-bord, inbord toutes marques
- Concessionnaire Volvo Penta
- Remotorisation
- Vente et réparation toutes marques électricité et électronique
- Location de bers et carénage
- Transport de bateaux sur remorque

-
- *Outboard and inboard mechanical workshop*
 - *Volvo Penta dealer*
 - *Repowering*
 - *Sale and repair of all electronic and electrical brands*
 - *Cradle hire and careening*
 - *Boat transport by road*

CHERBOURG PLAISANCE USHIP

+33 (0)2 33 53 27 34



contact@cherbourg-plaisance.fr
cotentin-plaisance.fr

- Magasin d'accastillage
- Concessionnaire Jeanneau (voile et moteur), Prestige, Bombard, 3D Tender, Zar et Zeppelin
- Concessionnaire moteurs Mercury, Suzuki, Vetus, Volvo Penta, Nanny Diesel et Yanmar
- Concessionnaire remorques Mecanorem, Sun Way, Sinor Draxer et Satellite
- Chantier naval et atelier toutes marques et toutes réparations, électronique, électricité et peinture
- Stratification, mécanique in-bord, hors-bord, gréement, remorquage, location de bers, levage, stockage et hivernage à sec derrière l'atelier sur longue période, surveillance au ponton

-
- *"Uship" chandlery*
 - *Dealer for Jeanneau (sail and motor), Prestige, Bombard, 3D Tender, Zar and Zeppelin*
 - *Dealer for Mercury, Suzuki, Vetus, Volvo Penta, Nanny Diesel and Yanmar engines*
 - *Dealers for Mecanorem, Sun Way, Sinor Draxer and Satellite trailers*
 - *GRP repair, in-board mechanical, outboard, rigging, towing, cradle hire, lifting, storage and wintering*
 - *Shipyard and all brands and all repair workshop, electricity, and painting*

VOILERIES

Sailmakers



AXE SAIL

+33 (0)2 33 04 80 50

+33 (0)6 60 98 45 78



info@axesail.com | axesail.com

VOILERIE CHERBOURGEOISE

+33 (0)2 33 94 15 51



voilerie.cherbourgaise@gmail.com

voilerie-cherbourgaise0.webnode.fr

- Voilerie Incidence Manche, distributeur J Composites, centre Selden, point service Incidence Sails
- Réalisation de sellerie & tauds sur mesure
- Gréement & Accastillage, matelotage réalisé avec les cordages Gottifredi Maffioli

-
- *Sailmaker, J Composites and Selden dealer, Incidence Sails service point.*
 - *Custom made upholstery and awnings*
 - *Rigging, chandlery and ropework made with Gottifredi Maffioli ropes*

- Voiles neuves, sellerie, gréement dormant et courant, matelotage custom, accastillage, entretien et hivernage, études et optimisations, conseils
- Sunbrella marine Partner

-
- *New sails, upholstery, standing and running rigging, custom seamanship, fittings, maintenance and wintering, studies and optimizations, advice*
 - Sunbrella marine Partner



YACHT CLUB ET ASSOCIATIONS NAUTIQUES

Yacht club and sailing clubs



A.P.P.C

+33 (0)6 21 56 52 80



appcotentin.free.fr
appcotentin@sfr.fr

Association des Pêcheurs
Plaisanciers du Cotentin

.....
*Association of the Cotentin Pleasure
Boat Fishermen*

A.U.P.C

+33 (0)2 33 03 34 45



aupc.ch@gmail.com | aupc.fr

Association des Usagers
du Port Chantereyne

.....
*Association of Port Chantereyne
permanent berth holders*

CERCLE NAUTIQUE CHERBOURGEOIS

+33 (0)2 33 94 02 38



contact@
cerclenautiquecherbourgeois.fr
cncherbourg.fr

Organisation de régates,
mise à disposition d'un bateau
et préparation aux permis
pour les adhérents

.....
*Regatta organiser, boat available
and preparation to boat licences
for members*

CLUB NAUTIQUE DE LA MARINE FRENCH NAVY SAILING CLUB

+33 (0)2 33 92 65 10



cnm.cherbourg@gmail.com

Pratique de la voile. Organisation de régates. Club réservé au personnel du ministère des armées

Sailing practice. Regatta organiser. Club restricted to French Ministry of Defence personnel

CHERBOURG NATATION PLONGÉE

+33 (0)2 33 04 53 93



com.cnp@orange.fr
cherbourg-natation-plongee.com

Nombreuses activités subaquatiques telles que la nage avec palmes, l'apnée, l'aquagym, la biologie sous-marine, la plongée et l'archéologie sous-marines

Wide choice of sub-aqua activities, including fin swimming, snorkelling, aquagym, under-water biology, diving and under-water archaeology

CHERBOURG ACTION PÊCHE PLAISANCE (CAPP)

+33 (0)6 16 80 76 57



cherbourgactionpecheplaisance@gmail.com

Pêche en mer

Sea fishing

YACHT CLUB DE CHERBOURG

+33 (0)2 33 94 28 05



contact@yc-cherbourg.com
yc-cherbourg.com

Organisation d'événements nautiques et entraînements à la régata sur voiliers habitables

Organisation of sailing events and training for yachting competitions



ACTIVITÉS NAUTIQUES ET SPORTIVES

Sailing and sporting activities



BASE NAUTIQUE ALBERT LIVORY

+33 (0)2 33 94 99 00



contact@ecole-voile-cherbourg.
com

contact@cherbourg-aviron.fr
ecole-voile-cherbourg.com

- Pratique, stage et initiation à la voile à partir de 4 ans
- Location de dériveurs, catamarans et Grand Surprise
- Coaching personnalisé pour apprendre ou se perfectionner dans les manœuvres à la voile ou au moteur

-
- *Sailing courses for children aged 4 and over for beginners and improvers*
 - *Dinghy, catamaran, and Grand Surprise available for hire*
 - *Personalized coaching to learn or improve sail or motor boats manoeuvres*

CHERBOURG CLUB AVIRON DE MER

Base nautique Albert Livory

+33 (0)2 33 94 04 94



contact@cherbourg-aviron.fr
cherbourg-aviron.fr
ecole-voile-cherbourg.com

Club aviron de mer de l'agglomération Cherbourgeoise, ouvert aux pratiquants confirmés ou amateurs, en loisir et/ou en compétition. Propose également des stages pour adultes et adolescents à partir de 12 ans.

.....

Cherbourg Sea rowing club, open to experienced or amateur, for leisure and/or competition. Also offers practical training for adults and teenagers from 12 years old.

**PISCINE CHANTEREYNE
ET ESPACE DÉTENTE
CHANTEREYNE SWIMMING
POOL AND SPA**

Rue du Diablotin

+33 (0)2 33 53 18 42



piscine.chantereyne@cherbourg.fr

cherbourg.fr

2 bassins, pataugeoire, solarium
et espace détente

.....
*2 pools, paddling pool, solarium
and spa*



DIVERTISSEMENT

Entertainment



BOWLING CHANTEREYNE

+33 (0)2 33 78 17 20



contact@bowlingcherbourg.fr

bowling-cherbourg.fr

- Salle de jeu (baby-foot, flipper, fléchettes, air hockey)
 - Salle de karaoké
 - Salle de séminaire et privative
 - 14 pistes de bowling
 - Restauration sur place et à emporter
-
- Games room (table football, pinball, darts, air hockey)
 - Karaoke room
 - Seminar and private room
 - 14 bowling lanes
 - On-site and takeaway catering



HOTEL ET RESTAURANTS HOTELS AND RESTAURANTS

Hôtel Chantereyne ***

+33 (0)2 33 93 02 20



reception@hotelchantereyne.com

hotelchantereyne.com



- Accueil ouvert 24h/24
 - Wi-Fi gratuit, plateau de courtoisie, parking gratuit
-
- 24-hour reception
 - Free Wi-Fi, courtesy tray, free parking

L'ARMOIRE À DÉLICES

+33 (0)2 33 95 23 02



larmoireadelices@gmail.com
larmoireadelices.fr

- Service continu du mercredi au samedi de 9h à 1h00
- Bar à tapas et salon de thés
- Cuisine élaborée avec des produits frais et locaux
- Carte variée et raffinées avec des spécialités locales ou d'ailleurs
- Titre « Maître restaurateur »
- Accueil de groupes jusqu'à 12 personnes

-
- *Continuous service from Wednesday to Saturday from 9am to 1am*
 - *Tapas bar and tea room*
 - *Dishes prepared with fresh and local products*
 - *Varied and refined menu with local or elsewhere specialties*
 - *"Maître Restaurateur" label*
 - *Reception of groups up to 12 people*

BAR-BRASSERIE LE CLAPOTY

Tél : +33 (0)7 60 23 01 02



le.smiley50@free.fr

Cadre magnifique avec vue imprenable sur le port de plaisance. Petits déjeuners, restauration rapide, glaces et gaufres.
Ouvert 7j/7 de 9h à 22h

.....

Magnificent setting with breathtaking view of the marina. Breakfast, fast casual dining, ice cream and waffles
Open 7/7 from 9am to 10pm

L'ÉQUIPAGE

+33 (0)2 33 53 02 83



lequipage@orange.fr
restaurant-equipage.com

- Vue imprenable sur le port et la Cité de la Mer. Terrasse vue panoramique
- Cuisine traditionnelle avec produits frais
- Poissons et viandes grillés au feu de bois
- Tapas
- Labellisé « Maître restaurateur »
- Ouvert 7/7 : bar de 10h à minuit
- Service restaurant midi et soir
- Réservation de groupe possible

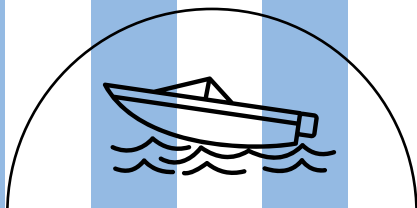
-
- *Panoramic view over the marina and the Cité de la Mer. Terrasse with panoramic view*
 - *Traditional home-cooked with fresh products*
 - *Meat and fish grilled over an open fire, tapas for appetizer*
 - *"Maître Restaurateur" label*
 - *Open every days from 10am to midnight*
 - *Restaurant available for lunch and dinner. Booking available for groups.*



**Locations de bateaux
et croisières sur le**

PORT ~ CHANTEREYNE

*Boat hire and chartered
boat trips*





ARIES / AMS MARINE

+33 (0)2 33 01 63 63
+33 (0)6 71 18 69 95



info@aries-bateaux.fr
aries-bateaux.fr

- Location de bateaux à la carte, avec ou sans skipper, voiliers habitables au départ de Cherbourg et à destination de l'Angleterre et des îles anglo-normandes
- Location de semi-rigides à la journée ou au week-end

-
- Customised yacht charters, with or without skipper, from Cherbourg to England and the Channel Islands
 - Inflatable boats available for day or week-end hire

CAP WEST MARC LEPESQUEUX

+33 (0)9 81 88 44 54



info@capwest.fr
capwest.fr

- Navigations sportives sur des voiliers de courses au large
- Locations de voiliers avec ou sans skipper, pour une navigation vers les îles anglo-normandes et les côtes anglaises

-
- Sailing experience and training on racing boats
 - Bareboat or skippered charter for cruising or racing to the Channel Islands or to the South coasts of England

COTENTIN CROISIÈRES

+33 (0)6 62 11 60 69



cotentincroisieres@wanadoo.fr
cotentincroisieres.fr

- Navigation en voiliers habitables à la journée ou demi-journée
- Croisières vers les îles anglo-normandes, l'Angleterre et la Bretagne
- Régates et entraînements,
- Accueil de groupe en Voile adaptée (personnes atteintes de handicap mental)

- *Set sail on a cruising yacht, for a day or a half-day*
- *Cruises to the Channel Islands, England and Brittany*
- *Regattas and training*
- *Specialist offers for the disabled*

CHERBOURG PLAISANCE USHIP

+33 (0)3 33 88 75 10



cherbourg.plaisance@wanadoo.fr
cotentin-plaisance.fr

Location de bateaux connectés via le Liberty Pass

Connected boat rental with the Liberty Pass

HAGUE À PART

+33 (0)6 61 14 03 32



info@hagueapart.com
hagueapart.com

- Location de bateaux à moteur sans skipper vers Aurigny avec, en option, à bord matériel de pêche et wake board

- *Motor boat hire without skipper, together with fishing equipment and wake board as an option, to cruise, for example, to Alderney*



GUIDE DU GRAND LARGE

+33 (0)9 53 56 96 61
+33 (0)6 83 20 52 22



nico@guidesdugrandlarge.fr
guidesdugrandlarge.fr

- École de voile internationale de croisière et de régate, de l'initiation au perfectionnement, maîtrise solo, coaching personnalisé, stages collectifs ou individuels sur monocoque et catamaran de 35 à 60 pieds
- Spécificité : passeport 1 000 milles
- De la formation qualifiante à la formation professionnelle, capitaine 200 voile

.....

• International sailing school offering cruising and race training for beginners, improvers and experienced sailors. Personalised coaching, individual or group training aboard 35ft to 60ft mono-hull or catamaran craft.

- 1,000-mile qualification in different navigation areas.
- From qualifying training to professional training, Capitaine 200 sailing

VOILES ÉCARLATES

+33 (0)6 77 84 39 25



contact@voilesecarlates.fr
voilesecarlates.org

Organisation de sorties en mer sur voiliers traditionnels pour jeunes en difficulté

.....

Boat trips organized on traditional boats for young people in difficulty



Découvrir

CHERBOURG - EN-COTENTIN

Explore Cherbourg-en-Cotentin





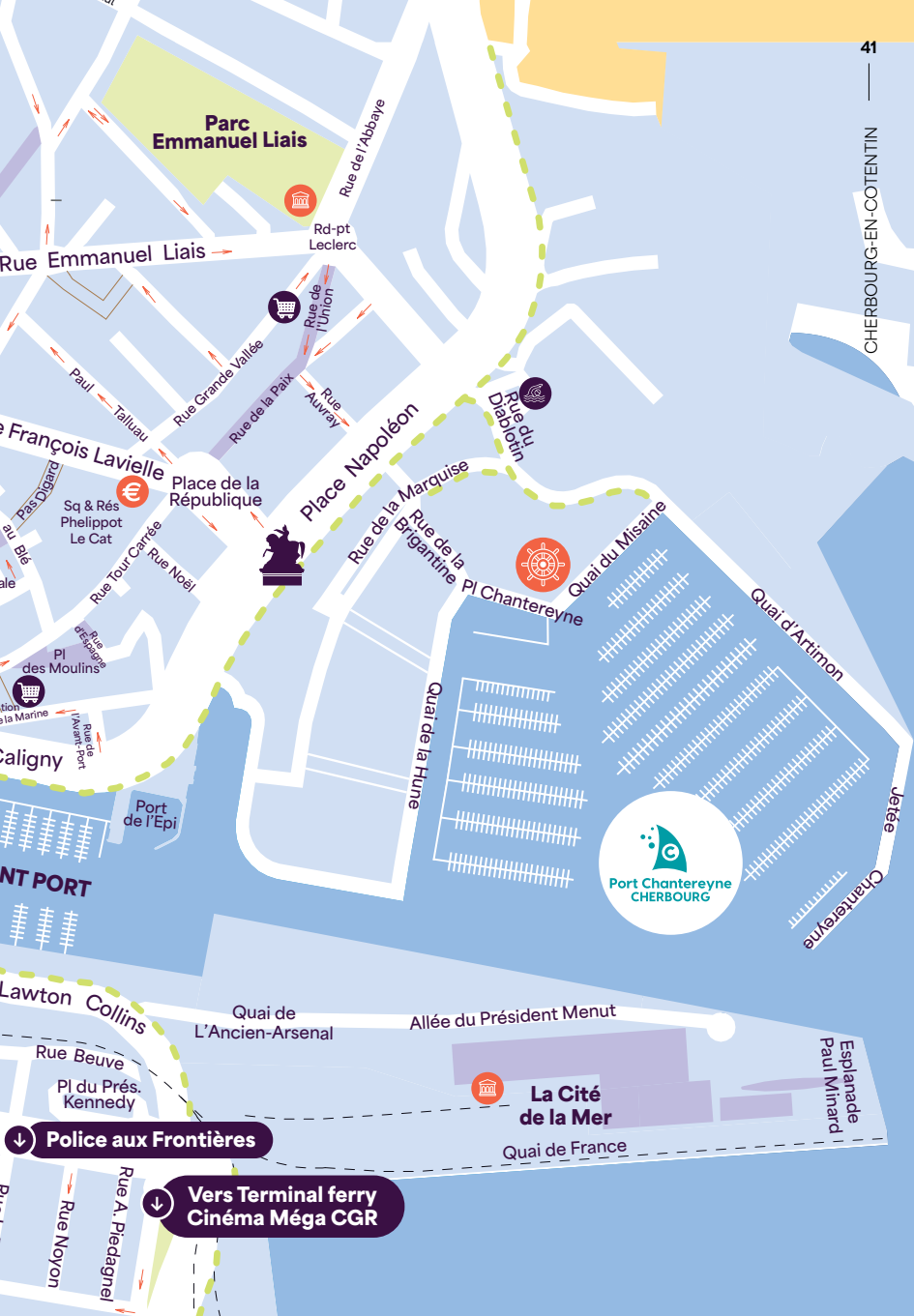
Musée
Museum

Piscine
Swimming pool



Bureau de port
Marina reception





Informations
touristiques de

CHERBOURG - EN-COTENTIN

Explore Cherbourg-en-Cotentin



OFFICE DE TOURISME CHERBOURG-COTENTIN

Cherbourg-Cotentin tourist office



56 Quai de Caligny
+33 (0)2 33 93 52 02
contact@ot-cotentin.fr
encotentin.fr

HORAIRES D'OUVERTURE

**1^{er} janvier au 31 mars et 14 novembre
au 31 décembre :**

Lundi au samedi :
9h30 - 12h30 / 14h - 17h

**1^{er} avril au 30 juin et 1^{er} septembre
au 13 novembre :**

Du lundi au samedi :
9h30 - 12h30 / 13h30 - 18h

Juillet et août :

Lundi au dimanche :
9h30 - 12h30 / 13h30 - 18h30

OPENING TIMES

**1st January to 31st March and 14th
November to 31st December:**

Monday to Saturday: 9.30am -
12.30pm / 2pm - 5pm

**1st April to 30th June and
1st September to 13th November:**

Monday to Saturday: 9.30am -
12.30pm / 1.30pm - 6pm

July and August:

Monday to Sunday:
9.30am - 12.30pm / 1.30pm - 7pm



ACCÈS

Access

EN VOITURE

- Depuis Paris, 360 km via l'A13 puis la RN13
- Depuis Rennes, 235 km via l'A84, la N174 et la RN13

EN TRAIN

3h depuis la gare Saint-Lazare de Paris et 1h15 depuis la gare de Caen

EN BATEAU

Liaisons maritimes avec l'Angleterre, l'Irlande et l'Espagne

BY CAR

- From Paris, 360 km taking the A13, then the N13
- From Rennes, 235 km taking the A84, N174 and the N13

BY TRAIN

3 hours from Saint-Lazare station in Paris and 1 hour 15 minutes from Caen

BY FERRY

Services to and from England, Ireland and Spain



TRANSPORTS

Transport

EN CAR ET BUS

By bus

BUS CAP'COTENTIN

+33 (0)806 079 530



capcotentin.fr

- Détails des lignes régulières et lignes touristiques disponibles au bureau du port ou sur le site internet de Cap Cotentin
- Arrêts les plus proches : Chantereyne et Napoléon

-
- *Timetables for bus regular and tourist lines available from the marina reception and on the Cap Cotentin website*
 - *Closest bus stop to Port Chantereyne : Chantereyne and Napoléon*

BUS NO-MA-D

+33 (0)2 22 55 00 10



nomad-car@normandie.fr
nomad.normandie.fr

- Bus No-ma-d pour parcourir toute la Normandie au départ de la gare de Cherbourg. Horaires disponibles au bureau du port.

-
- *No-ma-d bus lines accross Normandy from Cherbourg railway station. Information and timetables are available from the marina reception.*



EN TAXIS

By taxis

TAXIS

Cherbourg Taxis

+33 (0)2 33 53 17 04

+33 (0)2 33 53 36 38

TAXIS MAUDUIT

+33 (0)6 27 92 42 64

TRAIN

By train

GARE SNCF RAILWAY STATION

36 35



sncf-connect.com

EN BATEAU

By ferries

GARE MARITIME FERRY TERMINAL



Navette reliant le terminal ferry
et la gare de Cherbourg tous les jours
2 heures avant le départ du ferry
et 1 heure après l'arrivée.

*Shuttle service between the ferry
terminal and Cherbourg train
station every day, 2 hours before
ferry departure and 1 hour after
arrival.*

BRITTANY FERRIES

+33 (0)2 33 88 44 88

+33 (0)8 25 82 88 28



brittany-ferries.fr

Liaisons maritimes avec Poole
et Portsmouth en Angleterre.

*Ferry services to and from Poole
and Portsmouth in England.*



© Irish Ferries



IRISH FERRIES

+33 (0)2 33 23 44 44

irishferries.com

Liaisons maritimes avec Rosslare
et Dublin en Irlande

.....
*Ferry services to and from Rosslare
and Dublin in Ireland*

**LOCATIONS
DE VOITURE**

Car rental

AVIS

Gare SNCF
Avenue Jean François Millet
+33 (0)2 72 56 94 00

CARREFOUR LOCATION

Centre commercial
Les Eleis - Quai de l'entrepôt
+33 (0)2 33 71 62 80

EUROPCAR

4 rue Tanneries
+33 (0)2 33 44 53 85

FRANCE CARS

48 quai Alexandre III
+33 (0)2 33 94 32 77

HERTZ

43 rue du Val de Saire
+33 (0)2 33 23 41 41

LES INCONTOURNABLES DE CHERBOURG-EN-COTENTIN

*Not to be missed when visiting
Cherbourg-en-Cotentin*

LA CITÉ DE LA MER

Gare maritime transatlantique
+33 (0)2 33 20 26 69



contact@citedelamer.com
citedelamer.com

La Cité de la Mer est un lieu incontournable dédié à l'exploration sous-marine et à l'histoire maritime. Ce musée propose des expositions interactives sur les océans, la découverte des abysses et l'aventure humaine en mer. Les visiteurs peuvent explorer **Le Redoutable**, le plus grand sous-marin visitable au monde, vivre une expérience immersive autour du **Titanic**, dernier port d'escale du célèbre paquebot. Sans oublier **L'Océan du futur**, le dernier territoire sauvage de la planète, autour d'espaces multimédias spectaculaires, d'un aquarium et de bassins féériques.

Ouvert tous les jours du 4 février au 31 décembre sauf certains lundis en mars, novembre et décembre :

- 10h - 18h
- 9h30 - 19h en juillet-août

Calendrier détaillé sur
www.citedelamer.com



Monument préféré des Français 2022

*Favorite monument
of the French in 2022*

*The Cité de la Mer is a must-see museum dedicated to underwater exploration and maritime history. This museum offers interactive exhibitions on the oceans, the discovery of the abysses and the human adventure at sea. Visitors can explore **Le Redoutable**, the world's largest visitable submarine, and enjoy an immersive experience around the **Titanic**, the famous liner's last port of call. And don't forget the **Ocean of the Future**, the last wilderness on the planet, with its spectacular multimedia spaces, aquarium and magical pools.*

Open everyday from 4th of February to 31st of December except certain Mondays in March, November and December:

- 10am - 6pm
- 9.30am - 7pm in July-August

Detailed calendar
www.lacitedelamer.com



La Cité de la Mer



MUSÉE THOMAS-HENRY

Le Quasar
Esplanade de la laïcité
+33 (0)2 33 23 39 33



cherbourg.fr

Mardi au vendredi :
10h - 12h30 / 14h - 18h
Samedi et dimanche :
13h - 18h
Gratuit les mercredis

- Troisième musée des beaux-arts de Normandie
- Fonds unique d'œuvres de Jean-François Millet
- Collection de quelque 300 peintures et sculptures du XV^e au XIX^e siècle de Fra Angelico à Camille Claudel en passant pas Chardin et David

MUSÉE THOMAS-HENRY

- Normandy's third fine arts museum
- Unique collection of works by Jean-François Millet
- Collection of some 300 paintings and sculptures from the 15th to the 19th century, from Fra Angelico to Camille Claudel, via Chardin and David

Tuesday to Friday : 10am - 12:30pm /
2pm to 6pm

Saturday and Sunday : 1pm to 6pm

Free admission on Wednesdays



Musée
Thomas-Henry



PARC EMMANUEL-LIAIS PARK AND GARDENS

Rue de l'Abbaye

+33 (0)2 33 08 26 00



cherbourg.fr

- Écrin de verdure au cœur de la ville regroupant des espèces ramenées d'Amérique du sud par Emmanuel Liais lors de ses voyages ou importées d'Asie au XIX^e
- Serres pour se plonger au cœur d'une forêt tropicale humide et d'un désert de cactus
- Bibliothèque des sciences et tour observatoire

- A green setting in the heart of the city, home to species brought back from South America by Emmanuel Liais during his travels or imported from Asia in the 19th century
- Greenhouses to discover the heart of a tropical rainforest and a cactus desert
- Science library and observatory tower

Accès libre ouvert toute l'année.

Free access all year round.

MUSÉE DE LA LIBÉRATION

Montée des Résistants

+33 (0)2 33 20 14 12



cherbourg.fr

- Superbe vue panoramique sur la ville et sa rade
- Exposition sur les différentes étapes de la Seconde Guerre Mondiale et le quotidien des civils, de l'exode à la Libération de Cherbourg
- Découverte du rôle décisif de la libération du port dans l'avancée des troupes alliées en Europe

- *Superb panoramic view of the town and its harbour*
- *Exhibition on the different stages of the Second World War and the daily life of civilians, from the exodus to the Liberation of Cherbourg*
- *Multimedia devices to discover the decisive role played by the liberation of the port in the advance of Allied troops in Europe*

Mardi au vendredi :
10h - 12h30 / 14h - 18h

Samedi et dimanche :
13h - 18h

Gratuit les mercredis

Tuesday to Friday:
10am - 12:30pm / 2pm to 6pm
Saturday and Sunday: 1pm to 6pm
Free admission on Wednesdays





CHÂTEAU ET PARC DES RAVALET

Avenue du Château
50110 Tourlaville
+33 (0) 2 33 87 89 13



cherbourg.fr



- Château Renaissance en schiste bleu restauré à la fin du XIX^e par René de Tocqueville
- Parc paysager sur 20 ha avec une serre à rotonde et des pièces d'eau. Jardin à la française, jardin mandala et prairie en île conçus par Gilles Clément

- Renaissance chateau in blue schist, restored at the end of the 19th century by René de Tocqueville
- Landscaped grounds of 20 ha with a rotunda greenhouse and water features. French garden, mandala garden and island meadow designed by Gilles Clément

Accès libre ouvert toute l'année.

Free access all year round.

TOURS ET DÉTOURS

Tours and detours

THÉÂTRE À L'ITALIENNE ITALIAN STYLE THEATRE

Place du Général de Gaulle



cherbourg.fr

- Monument historique, fleuron du patrimoine de Cherbourg-en-Cotentin, inauguré en 1882
- Façade nord élégamment ornée et décors intérieurs majestueux, en partie réalisés par Clairin
- Surnommé le « théâtre d'or » en raison du coût faramineux, pour l'époque, de sa décoration

- *Historic monument, the flagship of Cherbourg heritage, inaugurated in 1882*
- *Elegantly ornamented north facade and majestic interior decor, partly designed by Clairin*
- *Known as the "Golden Theater" due to the prohibitive cost of decoration at the time*

Programme des visites guidées
sur encotentin.fr

Programmation complète
sur trident-scenenationale.com

*Guided tour program
on encotentin.fr*

*Full program on
trident-scenenationale.com*



MANUFACTURE DE PARAPLUIES DE CHERBOURG CHERBOURG UMBRELLA FACTORY

22 quai Alexandre III

+33(0)2 33 93 66 60



contact@
leparapluiedecherbourg.com
www.papapluiedecherbourg.com

- Visite libre ou guidée du musée sur l'histoire et la fabrication d'un véritable « Parapluie de Cherbourg »
- Espace boutique

- *Free unaccompanied or guided visit of the manufacture of the real "Cherbourg Umbrella"*
- *Shopping area*

Ouverte toute l'année, du lundi
au samedi de 10h à 19h.

*Open all year round, Monday
to Saturday, 10am to 7pm.*

JARDIN PUBLIC

109 Avenue de Paris
+33 (0)2 33 20 43 40



cherbourg.fr

- Jardin paysager constitué d'essences exotiques, d'arbres remarquables, de pièces d'eau et d'un kiosque à musique

- Parc animalier, basse-cour pédagogique et aire de jeux

.....
• *Landscaped gardens with exotic plants, unusual trees, ornamental lakes, and a bandstand*

- *Wildlife park, educational farmyard and a playground*

Accès gratuit tous les jours
toute l'année.

.....
Free access every day throughout the year.

PARC MONTEBELLO

Rue Montebello
+33 (0)2 33 87 88 98



cherbourg.fr

- Jardin d'horticulture et d'acclimatation où poussent bambous, magnolias, fougères et camélias

.....
• *Horticultural and zoological gardens, with plantings of bamboo, magnolias, ferns and camellias.*

Accès gratuit tous les jours
toute l'année.

.....
Free access every day throughout the year.

Jardin Public 



BASILIQUE SAINTE-TRINITÉ

Place Napoléon

- Un des plus anciens monuments de la ville, inscrit à l'inventaire des Monuments Historiques
- Fonts baptismaux du XV^e, neuf bas-reliefs d'albâtre anglais également du XV^e, vitraux de Jean Gaudin du XX^e

- *One of the town's oldest monuments, listed as a Historic Monument*
- *15th century baptismal font and English alabaster bas-reliefs, 20th century Jean Gaudin stained glass windows*

Ouvert tous les jours :
9h - 12h / 14h - 18h30.
Fermée le dimanche après-midi.

*Open daily: 9am - 12pm
2pm - 6.30pm.
Closed on Sunday afternoons.*



ABBAYE DU VCEU

Rue de l'Abbaye
+33 (0)2 33 93 52 02

cherbourg.fr

Abbaye romane fondée en 1145
par Mathilde, fille du roi Henry 1^{er}
d'Angleterre

*A Roman monastery founded
in 1145 by Mathilde, the daughter
of Henry I of England*

Ouvert uniquement le week-end
en été : 14h - 18h.

*Open on Saturday and Sunday from
2pm to 6pm in July and August only.*



LE POINT DU JOUR

107 avenue de Paris
+33 (0)2 33 22 99 23



infos@lepointdujour.eu
lepointdujour.eu

- Centre d'art et maison d'édition axée sur la photographie
 - Situé dans un édifice de style moderne entièrement revêtu d'aluminium
 - Labellisé « Centre d'art contemporain d'intérêt national »
-
- *Art center and publishing house focusing on photography*
 - *Located in a modern-style building entirely clad in aluminium*
 - *Certified as a "Centre for Contemporary Art of National Interest"*

Accès gratuit toute l'année du
mercredi au dimanche : 14h - 18h

.....

*Free access all year round from
Wednesday to Sunday: 2pm - 6pm*



LES MARCHÉS

Markets



- Mardi matin : place de Gaulle
 - Jeudi et samedi matin : place centrale et place de Gaulle
-

- *Tuesday morning: place de Gaulle*
- *Thursday and Saturday morning: place centrale and place de Gaulle*

PLAGES

Beaches

PLAGES LES PLUS PROCHES DU PORT DE PLAISANCE CLOSEST BEACHES TO CHERBOURG-EN-COTENTIN MARINA

- Plage de Collignon
Cap Cotentin bus ligne 8
- Plage de Querqueville
Cap Cotentin bus ligne A

-
- *Plage de Collignon*
Cap Cotentin bus line 8
 - *Plage de Querqueville*
Cap Cotentin bus line A



GOLF

Golf

DOMAINE DES ROCHES

Village de la Verrerie
La Glacerie

+33 (0)2 33 44 45 48
+33 (0)9 77 78 25 92

contact@golfdecherbourg.fr
golfdecherbourg.fr

- Parcours de 9 trous par 36, d'une longueur de 2 890 m
- Practice (16 practice tapis dont 6 couverts)
- 2 putting greens d'entraînement
- Club-house et restauration

-
- *A 9-hole by 36 course covering 2,890 metres*
 - *Driving range (16 mats, of which 6 are covered)*
 - *2 greens*
 - *Club house with a restaurant and bar*

CINÉMAS

Cinemas

MEGA CGR

Boulevard Félix Amiot
+33 (0)2 33 88 10 70



cgrcinemas.fr

CGR ODÉON CHERBOURG

51 rue Maréchal Foch
+33 (0)2 33 22 58 54



cgrcinemas.fr/cherbourg-odeon

CASINO

Casino

CASINO DE CHERBOURG

18 Quai Alexandre III
+33 (0) 2 33 43 00 56



casinocherbourg.com

Machines à sous, vidéo pokers,
roulette anglaise électronique
et Black Jack

.....
*Slot machines, Black Jack, poker
tables, electronic English roulette.
Games room.*

Dimanche au jeudi : 10h - 2h
Vendredi et samedi : 10h - 3h

.....
*Sunday to Thursday: 10am - 2am
Fridays and Saturdays: 10am - 3pm*



SALLES DE SPECTACLES

Theatres and concert halls

LA BRÈCHE - PÔLE NATIONAL DES ARTS DU CIRQUE NATIONAL CIRCUS CENTER

Rue de la chasse verte

+33 (0)2 33 88 43 73

(administration)

+33 (0)2 33 88 33 99 (billetterie)



infos@labreche.fr

labreche.fr

Lieu de fabrique de spectacles
de cirque contemporain

*A place to produce
contemporary circus shows*

LE TRIDENT - SCÈNE NATIONALE DE CHERBOURG- EN-COTENTIN

+33 (0)2 33 88 55 55



trident-scenenationale.com

Scène nationale
pluridisciplinaire : théâtre
classique et contemporain,
musique, danse, programmation
jeune public au théâtre
à l'italienne et au Vox.

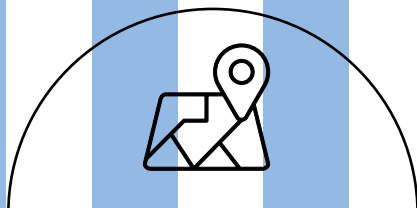
*National theatre: classical plays,
contemporary theatre, music,
dance, special programme for
young audiences in the Italian
style theatre and the Vox.*



**Informations touristiques
aux alentours de**

CHERBOURG - EN-COTENTIN

*Tourism in and around
Cherbourg-en-Cotentin*





Nez de Jobourg
La Hague

10 – Barfleur



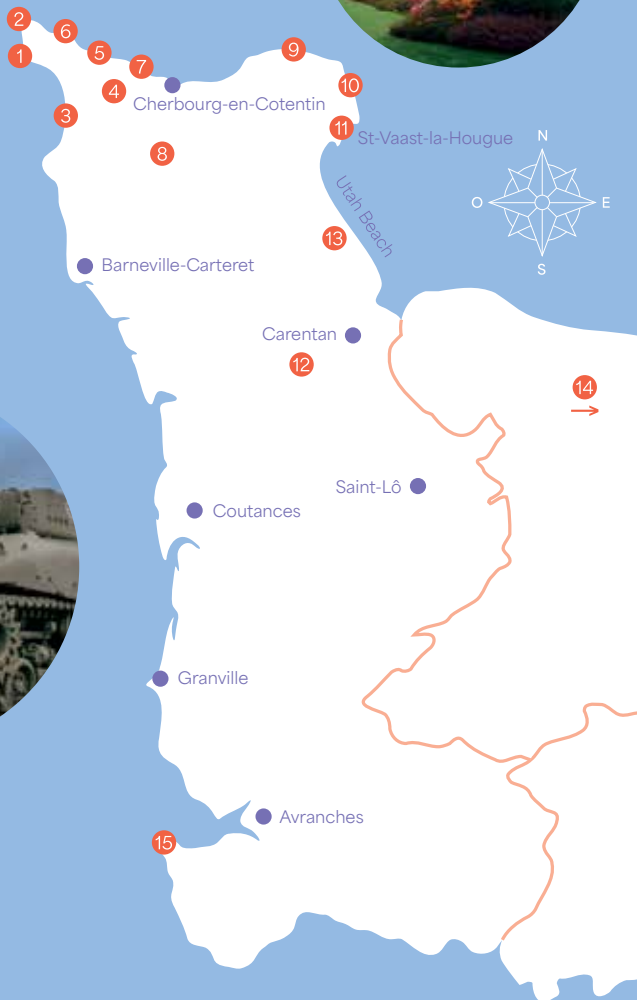
7 – Château d'Urville Nacqueville



9 – Phare de Gatteville



13 – Plages du débarquement





27 km

1 NEZ DE JOBOURG

Vue exceptionnelle depuis les plus hautes falaises d'Europe
Exceptional view from the highest European cliffs



29 km

2 POINTE DE GOURY

Site naturel du cap de la Hague
Natural site located at the Cap of la Hague



3



24 km

3 JARDIN BOTANIQUE DE VAUVILLE

Vauville botanical garden



12 km

4 PLANÉTIARIUM LUDIVER, TONNEVILLE

22 km

5 MANOIR DU TOURP

Expositions temporaires et nombreuses animations dans cette ancienne ferme seigneuriale
The Tourp Manor: temporary exhibitions and numerous events in this ancient feudal farm



A



21 km

6 MAISON ET JARDIN DU POÈTE JACQUES PRÉVERT

House and garden of the poet Jacques Prévert



10 km

7 CHÂTEAU D'URVILLE NACQUEVILLE

Demeure du XVI^e siècle inscrite à l'inventaire des Monuments Historiques
16th century Residence, listed in the Inventory of Historic Monuments



8 km

8 CHÂTEAU MARTINVAST

Demeure du XVI^e siècle et parc floral
16th century Residence and floral garden



E



32 km

9 PHARE DE GATTEVILLE

2^e plus grand phare d'Europe
2nd highest lighthouse in Europe



31 km



C

10 BARFLEUR

Port de pêche labellisé « Les plus beaux villages de France »
Fishing port, one of the most beautiful villages in France



34 km



C

11 SAINT-VAAST-LA HOUGUE ET ÎLE TATHOU

Tours Vauban inscrites au Patrimoine Mondial de l'UNESCO
Pittoresque fishing port and Vauban towers registered as a UNESCO World Heritage Site



50 km

12 PARC NATUREL RÉGIONAL DES MARAIS DU COTENTIN

Animations et expositions sur la flore et la faune
Regional natural park of the Cotentin Wetlands: exhibitions and events around the rich flora and fauna of this natural protected area



55 km

13 PLAGES DU DÉBARQUEMENT

Normandy landing beaches



98 km



55 mn

14 TAPISSERIE DE BAYEUX

Bayeux tapestry

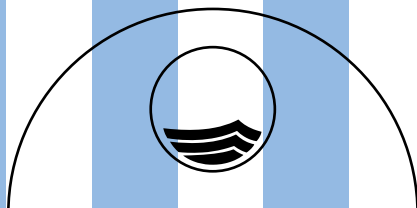


179 km

15 MONT SAINT-MICHEL**15 – Mont-Saint-Michel**

Charte Pavillon Bleu DES PLAISANCIERS

*Blue Flag Code of Conduct
for Marina Users*



- Je ne jette pas **mes déchets dans l'eau, sur le littoral ou sur les berges**
- *Do not throw waste in the water, on the shoreline or on the banks*
- Je ne rejette pas **mes eaux noires dans le milieu aquatique**
- *Do not eject wastewater into the aquatic environment*
- J'utilise **une cuve de récupération des eaux usées à bord**
- *Use a waste water collection tank on board*
- Je ne déverse **aucun produit toxique dans le milieu** (hydrocarbures, peintures, batteries usagées, produits d'entretien...). Je dépose l'ensemble de **mes déchets spéciaux ou dangereux dans les conteneurs prévus** à cet effet
- *Do not dump toxic products in the water (hydrocarbons, paints, batteries, cleaning products etc.). Place all contaminated or dangerous waste in the containers provided for this purpose*
- J'utilise de manière adéquate **les conteneurs sélectifs** et j'encourage les autres aux **gestes de tri**
- *Use the dedicated recycling containers and encourage others to do the same*
- J'utilise de préférence **des produits respectueux de l'environnement** (peintures certifiées, produits d'entretien)
- *Use environmentally friendly products (certified paints, maintenance products)*
- Je signale aux autorités compétentes **toute pollution ou atteinte à l'environnement** que je constate
- *Report any pollution or environmental damage observed to the relevant authorities*
- Je n'utilise **aucune pratique illégale pour la pêche et je respecte toutes les recommandations et interdictions en la matière**
- *Do not engage in illegal fishing practices and adhere to the relevant recommendations and prohibitions*
- Je respecte et protège **la faune et la flore aquatiques**, notamment pendant **les périodes de reproduction** (oiseaux, tortues...)
- *Respect and protect aquatic fauna and flora, including the periods of reproduction (birds, turtles...)*

- Je respecte **les espaces naturels sensibles et protégés**
- *Respect unspoiled and protected natural spaces*
- Je ne détériore pas **les fonds subaquatiques** notamment lorsque je suis au mouillage
- *Do not disturb under water shoals especially when anchored*
- Je ne dérange pas **les autres usagers du milieu aquatique**, notamment les professionnels de la pêche et **respecte les règles et consignes de navigation**
- *Do not bother other users of the aquatic environment, including professional fishermen. Respect the sailing rules and regulations*
- Je n'achète pas et n'utilise pas **d'objets réalisés à partir d'espèces protégées ou de trouvailles archéologiques**
- *Do not buy, or use any objects made from protected species or archaeological finds*
- J'encourage les autres plaisanciers à **protéger l'environnement** et je me fais **le relais de cette charte**
- *Encourage other yachtsmen to protect the environment and share information regarding this code of conduct*
- Je privilégie **les ports de plaisance Pavillon Bleu** qui, par leurs équipements et leur gestion, contribuent à **la préservation de l'environnement**
- *Choose Blue Flag marinas which through their equipment and management contribute to the preservation of the environment*
- Je limite **mon utilisation d'eau potable** au remplissage de mes soutes à eau. Je surveille le remplissage des soutes à eau **pour éviter les débordements**. Pour laver mon ponton, j'utilise **l'eau de mer**. Pour le rinçage de mon moteur, j'utilise **la juste quantité nécessaire**
- *Do not waste drinking water: use it only for filling fresh water tanks, and avoid spillage. Do not use more than is necessary for cleaning your motor. Use sea water for rinsing the pontoon*
- Je ne laisse pas mon bateau **branché à une borne électrique du ponton**. J'équipe mon bateau **d'ampoules à led ou à économie d'énergie**
- *Do not leave your vessel plugged in to the electrical terminal on the pontoon. Use LED or energy-efficient lighting on board*

NUMÉROS UTILES ET D'URGENCE

Useful telephone numbers

TÉLÉPHONES UTILES

USEFUL TELEPHONE NUMBERS

- **Bureau du Port Chantereyne**
Port Chantereyne Marina
Reception : +33 (0)2 33 87 65 70
- **Service d'astreinte du Port Chantereyne**
Port Chantereyne duty call
service : +33 (0)6 87 71 09 22
- **Affaires maritimes** (service plaisance) / *Maritime Authorities (pleasure vessel services)*
+33 (0)2 50 79 15 00
- **Capitainerie du port de Cherbourg** / *Cherbourg Port Authority*
+33 (0)2 33 20 41 25 - VHF 12
- **Douanes** / *Customs*
+33 (0)2 33 23 34 02
- **Gendarmerie maritime**
Maritime Police
+33 (0)2 33 92 70 00
- **Police aux Frontières**
Immigration Authorities :
27 rue Dom Pedro
+33 (0)2 33 88 72 20
- **Vigie du Homet**
Homet look out post
+33 (0)2 33 92 60 08, VHF 12 16
lehomet@marine.gouv.fr

NUMÉROS D'URGENCE

EMERGENCY NUMBERS

- **Recherche et sauvetage CROSS Jobourg** / *Search and Rescue CROSS Jobourg*:
VHF 16 ou +33 (0)2 33 52 16 16
ou 196 du littoral / *from land*
- **SAMU** (*medical emergency*) : 15
+33 (0)2 33 72 15 15
- **SOS médecins** (*medical emergency*)
3624 / +33 (0)2 33 01 58 58
- **Sapeur pompiers** (*fire / accident*) :
18 ou 112 à partir d'un téléphone mobile / 18 or 112 from any mobile phone
- **Hôpital** : Centre hospitalier Louis Pasteur (rue Trottebec)
Tél : +33 (0)2 33 20 70 00
E-mail : contact@ch-cotentin.fr
- **Police Secours** (*Emergency*) : 17
- **Commissariat de police** (*Police Station*)
2 rue du Val de Saire
Tél : +33 (0)2 3 88 76 76



Port Chantereyne CHERBOURG

Port Chantereyne
50 100 Cherbourg-en-Cotentin

Tél : +33 (0)2 33 87 65 70
VHF : Canal 9 / Channel 9

E-mail : portchantereyne@cherbourg.fr
portchantereyne.fr

Création graphique : © pollenstudio.fr
Crédit photo : Ville de Cherbourg-en-Cotentin, sauf mentions contraires.